

表格九
Formulário 9

澳門特別行政區政府 Governo da Região Administrativa Especial de Macau 治安警察局 Corpo de Polícia de Segurança Pública		對外貿易活動 預先許可申請表格 Formulário do requerimento de autorização prévia de operações de comércio externo	
1. 申請人資料 Dados do requerente :			
1.1 自然人申請人資料 Dados do requerente (pessoa singular):			
姓名 : Nome:	商業名稱(倘適用) : Firma (se for aplicável):	婚姻狀況 : Estado civil:	
常居所地址 : Endereço de lugar de residência habitual:	職業 : Profissão:		
聯絡地址 : Endereço de contacto:	電話 : Telefone:		
1.2 法人申請人資料 Dados do requerente (pessoa colectiva) :			
☐ 商業企業 Empresa comercial		☐ 社團或財團 Associação ou Fundação	
名稱 : Firma/ Denominação social:			
代表姓名 (經理/行政機關成員/受權人) : Nome do representante (gerente/ administrador/ procurador):			
申請理由及目的 Motivos e finalidades do requerimento :			
類別 ☐ 進口 Importação ☐ 再進口 Reimportação ☐ 出口 Exportação ☐ 再出口 Reexportação ☐ 轉運 Trânsito Tipo : ☐ 更改日期 Alteração da data (☐ 進口 Importação / ☐ 出口 Exportação)			
來源地區 Região de origem :		目的地地區 Região de destino :	
生產商/經銷商 Fabricante/ Distribuidor :			
武器或相關物品的進/出口海關/郵遞地點 Posto aduaneiro/ Estação postal de entrada/saída das armas ou coisas conexas :		運輸方式 Forma de transporte : ☐ 海運 Marítimo ☐ 陸運 Terrestre ☐ 空運 Aéreo ☐ 郵寄 Postal	
2. 文件 Documentos :			本局人員專用 Para uso exclusivo do pessoal do CPSP
1) 身份證明文件及住址證明正本 (僅適用於自然人) ; Originais do documento de identificação e do documento comprovativo de residência do requerente (apenas aplicável à pessoa singular);			
2) 具資格代表的身份證明文件及住址證明正本 (僅適用於法人) ; Originais do documento de identificação e do documento comprovativo de residência do representante habilitado (apenas aplicável à pessoa colectiva);			
3) 所持有的與武器相關活動的准照, 或占有及使用受管控武器及相關物品的准照的正本 ; Original da licença de actividades relacionadas com armas ou da licença relativa à posse e uso de armas e coisas conexas controladas de que é titular;			
4) 由出發返回澳門特別行政區前所在的國家或地區的主管當局發出的准照或等同憑證, 以及申請人已為有關進口澳門特別行政區的武器或相關物品的所有人超過一年的證明文件 (倘適用) ; A licença ou título equivalente emitido pela autoridade competente do país ou região de onde regressa à RAEM e documento comprovativo de que o requerente é proprietário das armas e coisas conexas importadas na RAEM, há mais de um ano (se for aplicável);			
5) 經濟及科技發展局作預先登記的證明文件。 Comprovativo do registo prévio junto da Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico;			
6) 相關轉運企業的法定資格的證明文件 (倘適用) ; Documento comprovativo da habilitação legal da empresa transitária interveniente (se for aplicável);			
7) 有關武器及相關物品的採購單據或合同的證明文件 ; Documento comprovativo das facturas ou contratos de aquisição relativos a armas e coisas conexas;			

Formulário 9

8) 相關採購物品的特徵文件； Documento sobre as características dos respectivos objectos adquiridos;	☐
9) 屬再進口或轉運的情況，原產、生產或出口國家或地區的官方出口文件； Documento de exportação oficial do país ou região de origem, fabrico ou exportação, nos casos de reimportação ou trânsito;	☐
10) 屬出口、再出口或轉運的情況，目的地國家或地區的官方進口文件； Documento de importação oficial do país ou região de destino, nos casos de exportação, reexportação ou trânsito;	☐
11) 運輸企業及承運人的身份資料及聯絡資料； Identificação e contactos da empresa de transporte e da pessoa responsável pelo transporte;	☐
12) 最終用戶證明書“ENDUSER CERTIFICATE”或經銷商聲明書“DEALER DECLARATION”； Certificado do utilizador final “ENDUSER CERTIFICATE”ou certificado do distribuidor “DEALER DECLARATION”;	☐
13) 由法定公共實體發出的體育活動或競賽的聲明書或文件（倘適用）； Declaração ou documento relativos a actividades ou competições desportivas emitidos por entidade pública legal (se for aplicável);	☐
14) 擬取得的武器及相關物品的來源（倘適用）； Origem das armas e coisas conexas a adquirir (se for aplicável);	☐
15) 該等武器及相關物品在歷史、文化、科學、技術、教育或財產方面突顯的特別價值的證明文件（倘適用）； Documento comprovativo para demonstração do especial valor histórico, cultural, científico, técnico, educativo ou patrimonial dessas armas ou coisas conexas (se for aplicável);	☐
16) 屬未失效的武器或裝置者，申請人以往在收藏方面取得的經驗，以及理論和實踐上的知識的證明文件（倘適用）。 Documento comprovativo da experiência anterior e os conhecimentos teóricos e práticos adquiridos pelo requerente em matéria de colecionismo, quando estejam em causa armas ou dispositivos não desactivados (se for aplicável).	☐

3. 個人聲明 Declarações pessoais

根據第 12/2024 號法律第六十四條第一款規定，本人已知悉申請發出有關許可、准照、或辦理有關的續期或延期者，等同本人同意治安警察局處理個人資料。

Tomei conhecimento de que, nos termos do n.º 1 do artigo 64.º da Lei n.º 12/2024, o requerimento de atribuição da autorização ou licença relevante, ou o tratamento da respectiva renovação ou prorrogação, equivale ao meu consentimento para que o CPSP proceda ao tratamento dos meus dados pessoais.

根據第 8/2005 號法律的規定，本人有權依法申請查閱、更正或更新存放於治安警察局的個人資料，並須以書面方式向治安警察局提出；基於履行法定義務，上述資料亦可能轉交有權限當局及司法機關。

Tomei também conhecimento de que, nos termos da Lei n.º 8/2005, tenho direito de acesso, rectificação ou actualização dos meus dados pessoais conservados pelo CPSP, devendo, para esse efeito, formular o pedido por escrito junto dessa Corporação e que o CPSP, em cumprimento de deveres legais, pode transferir esses dados pessoais para as autoridades administrativas e judiciais competentes.

本人同意將個人資料用於收集對治安警察局所提供服務的意見，以改善服務素質。

Dou o meu consentimento para que os meus dados pessoais sejam usados para efeitos de recolha de opinião sobre os serviços prestados pelo CPSP com a finalidade de melhoria da qualidade desses serviços.

本人聲明所提供的所有資訊及本表格內所附隨的文件均正確且真實無誤；同時，本人已知悉根據第 12/2024 號法律第十八條的規定，以虛假聲明或虛假、偽造、經篡改的文件或屬他人的真確文件，又或以任何其他欺詐方式所取得的准照或許可，以及有關的續期或延期，均屬無效，並可能負上相應的民事和刑事責任。

Mais declaro que todas as informações por mim prestadas e elementos juntos ao presente formulário são correctos e verdadeiros e tomo conhecimento que, nos termos do artigo 18.º da Lei n.º 12/2024, para além da eventual responsabilidade civil e criminal emergente dos factos, são nulas as licenças ou autorizações bem como as respectivas renovações ou prorrogações obtidas com base em declarações falsas ou em documentação falsa, falsificada ou deturpada, ou autêntica, mas pertencente a outrem, ou com base em qualquer outro meio fraudulento.

申報人簽署 Assinatura do requerente : _____ 日期 Data : ____ / ____ / ____

(請按有效身份證明文件上的簽名式樣簽署 Assine conforme a assinatura constante do documento de identificação válido)

4. 填表須知 **Notas**

1. 有關手續應由申請人或其具有授權書的代理人在位於澳門氹仔北安碼頭一巷治安警察局出入境事務大樓內親身辦理。
As formalidades devem ser efectuadas presencialmente, pelo requerente ou seu representante credenciado, munido da respectiva procuração, no Edifício dos Serviços de Migração do CPSP, sito na Travessa Um do Cais de Pac On, Taipa, Macau.
2. 申請所需之行政費用可透過“電子繳付”或“親臨繳付”方式作出。
A taxa administrativa necessária ao requerimento pode ser paga através de “pagamento electrónico” ou “pagamento presencial”.

表格九
Formulário 9

[illegible]

(第 頁, 共 頁 Página n.º , Total)

申報人簽署 Assinatura do requerente: _____ 日期 Data: ____/____/____

(請按有效身份證明文件上的簽名式樣簽署 Assine conforme a assinatura constante do documento de identificação válido)